

REF **BABY DREAM**

INSTRUKCJA OBSŁUGI

NÁVOD K OBSLUZE

BRUGSANVISNING

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

USER MANUAL

KASUTUSJUHEND

KORSNIČKE UPUTE

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

LIETOTĀJA INSTRUKCIJA

MANUAL DO UTILIZADOR

MANUAL DE INSTRUCCIUNI

NÁVOD NA POUŽITIE

NAVODILA ZA UPORABO

BRUKSANVISNING



PL INSTRUKCJA OBSŁUGI	4
CS NÁVOD K OBSLUZE.....	6
DA BRUGSANVISNING	8
EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	10
EN USER MANUAL	12
ET KASUTUSJUHEND.....	14
HR KORSNIČKE UPUTE	16
LT NAUDOJIMO INSTRUKCIJA.....	18
LV LIETOTĀJA INSTRUKCIJA	20
PT MANUAL DO UTILIZADOR.....	22
RO MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	24
SK NÁVOD NA POUŽITIE	26
SL NAVODILA ZA UPORABO	28
SV BRUKSANVISNING	30

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Poduszka anatomiczna dla dzieci

Kod produktu: BABY DREAM



1. Wykonanie

Poduszka anatomiczna wykonana jest z pianki z pamięcią kształtu. Specjalna budowa z wolną przestrzenią na środku ma na celu zapobieganie powstawania płaskiej główki u noworodka. Poduszka posiada poszewkę wykonaną z wysokiej jakości bawełnianej tkaniny, przyjaznej dla skóry.

2. Zastosowanie

Poduszka przeznaczona dla dzieci w okresie kształtowania i twardnienia kości czaszki, śpiących w pozycji na wznak. Pomaga zapobiegać syndromowi płaskiej główki. Użytkowanie poduszki wpływa pozytywnie na problemy wynikające z nacisku główki niemowlaka na podłoże (plagiocefalia ułożeniowa, brachycefalia, dolichocefalia, asymetria ułożeniowa itp.). Zalecana profilaktycznie w trakcie snu oraz przewożenia dziecka w wózku.

3. Uwagi

Timago International Group nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwą konserwację wyrobu, nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa oraz za korzystanie niezgodne z przeznaczeniem.

4. Parametry techniczne

Model	BABY DREAM
Rozmiar	25,5 x 24 x 3,5 cm
Gęstość	40 kg/m ³
Skład	Poszewka: bawełna 100% Wypełnienie: pianka termoelastyczna

5. Konserwacja

- Prać poszewkę ręcznie w letniej wodzie, nie wirować, nie chlorować, nie prasować, nie wybielać, nie suszyć w suszarce bębnowej, nie czyścić chemicznie.
- Suszyć w temperaturze pokojowej z dala od intensywnych źródeł ciepła.

Uwaga! Informacje dotyczące konserwacji znajdują się na metce materiałowej.










6. Warunki przechowywania i transportu

Nie należy narażać wyrobu na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, wody i wilgoci.

7. Dane dotyczące gwarancji

Produkt objęty jest gwarancją, której warunki zostały opisane w otrzymanej przez Państwa karcie gwarancyjnej. Do celów gwarancyjnych należy zachować dowód zakupu (paragon lub fakturę).

8. Oznaczenia

	Numer referencyjny		Producent
	Numer serii		Data produkcji
	Numer seryjny		Wyrób medyczny
	Uwaga		Zapoznaj się z instrukcją
	Producent dokonał oceny zgodności z wymogami zasadniczymi dotyczącymi wyrobów medycznych.		

Całość oferty dostępna jest dla Państwa u naszych dystrybutorów.

Dowiedz się więcej na www.timago.com.

Dziękujemy za wybór Timago!

NÁVOD K OBSLUZE

Anatomický polštář pro děti

Kód produktu: BABY DREAM



1. Provedení

Anatomický polštář je vyroben z tvarované paměťové pěny. Speciální design s volným prostorem uprostřed je navržen tak, aby se zabránilo vytvoření ploché hlavičky u novorozence. Polštář má měkký povlak z vysoce kvalitní bavlněné látky šetrné k pokožce.

2. Použití

Polštář je určen pro děti v období tvorby a tvrdnutí lebečních kostí, které spí v poloze na zádech. Pomáhá předcházet syndromu ploché hlavičky. Použití polštáře má pozitivní vliv na problémy vyplývající z tlaku hlavičky dítěte na oblast pod hlavou, na které leží (polohová plagiocefalie, brachycefalie, dolichocefalie, polohová asymetrie atd.). Doporučuje se preventivně během spánku a při vození dítěte v kočárku.

3. Poznámky

Společnost Timago International Group neodpovídá za nesprávnou údržbu výrobku, nedodržení bezpečnostních pravidel nebo použití k jinému než určenému účelu.

4. Technické parametry

Model	BABY DREAM
Rozměry	25,5 x 24 x 3,5 cm
Hustota	40 kg/m ³
Složení	Povlak: 100% bavlna Výplň: termoelastická pěna

5. Údržba

- Povlak na polštář perte ručně ve vlažné vodě, neodstřeďujte, nechlorujte, nežehlete, nebělte, nesušte v sušičce, nečistěte chemicky.
- Sušte při pokojové teplotě mimo dosah intenzivních zdrojů tepla.

Pozor! Informace o údržbě naleznete na štítku tkaniny.










6. Podmínky skladování a přepravy

Nevystavujte výrobek přímému slunečnímu záření, vodě ani vlhkosti.

7. Záruka

Na výrobek se vztahuje záruka, jejíž podmínky jsou popsány v záručním listu, který jste obdrželi. Doklad o nákupu (účtenka nebo faktura) musí být uchován pro účely záruky.

8. Popis

	Referenční číslo		Výrobce
	Číslo šarže		Datum výroby
	Sériové číslo		Zdravotnický prostředek
	Pozor		Seznamte se s návodem k použití
	Výrobce posoudil shodu se základními požadavky na zdravotnické prostředky.		

Celý sortiment je k dispozici u našich distributorů.

Více informací najdete na www.timago.com

Děkujeme, že jste si vybrali Timago!

BRUGSANVISNING

Anatomisk babypude

Produktkode: BABY DREAM



1. Udførelse

Den anatomiske pude er fremstillet i hukommelseskum. Den er kendetegnet ved en unik konstruktion m. en fordybning i midten, der afhjælper fladt baghoved hos din baby. Betrækket er lavet af hudvenlig bomuld af høj kvalitet.

2. Anvendelse

Puden er beregnet til børn i de første par levemåned, indtil kranieknoglerne bliver fastere, der sover på ryggen. Den afhjælper fladt baghoved hos din nyfødte. Puden medvirker til aflastning af hovedets tryk mod underlaget ved dermed at forebygge dertil relaterede problemer (lejringsbetinget plagiocefali, brachycefali, dolichocefali, lejringsbetinget asymmetri, mv.). anbefales som profylakse under søvn og på tur m. baby i barnevogn.

3. Bemærkninger

Timago International Group frasiger sig ethvert ansvar for u hensigtsmæssig anvendelse af produktet, manglende overholdelse af sikkerhedsreglerne og anvendelse af produktet i strid med formålet.

4. Tekniske parametre

Model	BABY DREAM
Dimensioner	25,5 x 24 x 3,5 cm
Densitet	40 kg/m ³
Sammensætning	Betræk: 100% bomuld Fyld: termoelastisk skum

5. Vedligeholdelse

- Betrækket skal håndvaskes i lunkent vand, uden centrifugering. Må ikke kloreres, stryges, bleges, tørretumbles el. renses kemisk.
- Tørres ved stuetemperatur væk fra stærke varmekilder.

Bemærk! Vedligeholdelsesoplysningerne er anført mærket.










6. Opbevarings- og transportfohold

Produktet bør ikke udsættes for direkte sollys, vand og fugt.

7. Garantioplysninger

Produktet er omfattet af garantien. Garantivilkårene er beskrevet i garantikortet, som du fik udleveret. Gem købsbeviset (kvittering el. faktura) til garantiformål.

8. Mærkning

	Referencenummer		Producent
	Partinummer		Produktionsdato
	Serienummer		Medicinsk udstyr
	Bemærk		Læs brugsanvisningen nøje igennem
	Producenten har vurderet produktets forenelighed m. de væsentlige krav, der stilles til medicinsk udstyr.		

Kontakt vores forhandlere for at gøre dig bekendt med hele vores sortiment.

For nærmere oplysninger se hjemmesiden **www.timago.com**.

Tak fordi du har valgt Timago produktet!

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Ανατομικό μαξιλάρι για παιδιά

Κωδικός προϊόντος: BABY DREAM



1. Κατασκευή

Το ανατομικό μαξιλάρι είναι κατασκευασμένο από αφρό μνήμης. Ο ειδικός σχεδιασμός με ελεύθερο χώρο μέσα έχει σκοπό να αποτρέψει την ανάπτυξη επίπεδης κεφαλής σε ένα νεογέννητο. Το μαξιλάρι κατασκευασμένη από υψηλής ποιότητας βαμβακερό ύφασμα φιλικό προς το δέρμα.

2. Χρήση

Το μαξιλάρι προορίζεται για παιδιά κατά την περίοδο διαμόρφωσης και σκλήρυνσης των οστών του κρανίου, που κοιμούνται ανάσκελα. Βοηθά στην πρόληψη του συνδρόμου επίπεδης κεφαλής. Η χρήση του μαξιλαριού έχει θετική επίδραση στα προβλήματα που προκύπτουν από την πίεση του κεφαλιού του βρέφους στο έδαφος (πλαγιοκεφαλία θέσης, βραχυκεφαλία, δολιχοκεφαλία, ασυμμετρία θέσης κ.λπ.). Συνιστάται ως προληπτικό μέτρο κατά τη διάρκεια του ύπνου και της μεταφοράς παιδιού σε καρότσι.

3. Επισημάνσεις

Ο Όμιλος Timago International δεν ευθύνεται για ακατάλληλη συντήρηση του προϊόντος, μη συμμόρφωση με τους κανόνες ασφαλείας ή για χρήση αντίθετη με τον προορισμό του.

4. Τεχνικές παράμετροι

Μοντέλο	BABY DREAM
Μέγεθος	25,5 x 24 x 3,5 cm
Πυκνότητα	40 kg/m ³
Σύνθεση	Μαξιλαροθήκη: 100% βαμβάκι Γέμισμα: θερμοελαστικός αφρός

5. Συντήρηση

- Πλένετε τη μαξιλαροθήκη στο χέρι με χλιαρό νερό, μην στύβετε, μην χλωριώνετε, μην σιδερώνετε, μην λευκάνετε, μην στεγνώνετε, να μην κάνετε στεγνοκαθαρισμό.
- Στεγνώνετε την σε θερμοκρασία δωματίου μακριά από έντονες πηγές θερμότητας.

Προσοχή! Πληροφορίες φροντίδας μπορείτε να βρείτε στην υφασμάτινη ετικέτα.

6. Συνθήκες αποθήκευσης και μεταφοράς

Το προϊόν δεν πρέπει να εκτίθεται σε άμεσο ηλιακό φως, νερό ή υγρασία.

7. Στοιχεία εγγύησης

Το προϊόν καλύπτεται από εγγύηση, οι όροι της οποίας περιγράφονται στην κάρτα εγγύησης που παραλάβατε. Για λόγους εγγύησης, κρατήστε την απόδειξη της αγοράς (απόδειξη ή τιμολόγιο).

8. Σημάνσεις

	Αριθμός αναφοράς		Κατασκευαστής
	Αριθμός σειράς		Ημερομηνία παραγωγής
	Σειριακός αριθμός		Ιατροτεχνολογικό προϊόν
	Προσοχή		Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
	Ο κατασκευαστής αξιολόγησε τη συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις για ιατροτεχνολογικά προϊόντα.		

Όλη η προσφορά είναι διαθέσιμη σε εσάς από τους διανομείς μας. Μάθετε περισσότερα στην ιστοσελίδα www.timago.com

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε την Timago!

USER MANUAL

Anatomical cushion for children

Product code: BABY DREAM



1. Characteristics

The anatomical pillow is made of memory foam. Its special design with an opening helps prevent flat head syndrome. The pillow comes with a soft cotton pillowcase, made of high-quality, skin-friendly fabric.

2. Application

Pillow designed for children during period of skull formation and hardening, helps prevent flat head syndrome. The use of the pillow has positive effects on problems resulting from the pressure of the infant's head on surface (positional plagiocephaly, brachycephaly, dolichocephaly, positional asymmetry, etc.). Recommended prophylactically.

3. Notes

Timago International Group does not bear responsibility of improper use of the product, failure to comply safety regulations and misuse.

4. Technical data

Model	BABY DREAM
Size	25,5 x 24 x 3,5 cm
Density	40 kg/m ³
Composition parts	Pillowcase: cotton 100% Filling: memory foam

5. Maintenance

- Wash the pillowcase by hand in lukewarm water, do not spin, do not chlorinate, do not iron, do not bleach, do not tumble dry, do not dry clean.
- Dry at room temperature away from intense heat sources.

Please note! Maintenance information can be found on the fabric label.

6. Storage and transport conditions










Product should not be exposed to direct sunlight, water or moisture.

7. Warranty information

All products distributed by our company are covered by a warranty, the terms of which are described in the warranty card available on our website. Please contact

the retailer from whom you purchased the product. Please, keep in mind that for warranty purposes, the proof of purchase (receipt or invoice) should be retained.

8. Labels

	Reference number		Manufacturer
	LOT number		Manufacture date
	Serial number		Medical device
	Note		Please read the instruction
	The manufacturer checked for compliance with essential medical devices requirements.		

Our complete line of products is available from our distributors.

Learn more at: www.timago.com.

Thank you for choosing Timago!

KASUTUSJUHEND

Anatoomiline padi lastele

Tootekood: BABY DREAM



1. Teostus

Anatoomiline padi on valmistatud mäluvahust. Spetsiaalne ehitus vaba ruumiga keskel on kavandatud vastsündinul lamepea teket vältima. Padjal on mis on valmistatud kvaliteetsest, nahasõbralikust puuvillasest kangast.

2. Kasutusotstarve

Padi on mõeldud koljuluude kujunemise ja kõvenemise perioodil selili lamavas asendis magavatele lastele. Aitab vältida lamepea sündroomi. Padja kasutamine avaldab positiivset mõju imiku pea survest aluspinnale tulenevatele probleemidele (positsiooniline plagiotsefaalia, brahütsefaalia, dolhikootsefaalia, positsiooniline asümmeetria jne). Soovitav profülaktiliselt une ajal ja lapse vedamisel lapsevankris.

3. Märkused

Timago International Group ei vastuta toote ebaõige hooldamise, ohutuseeskirjade mittejärgimise või mittesihotstarbelise kasutamise eest.

4. Tehnilised näitajad

Mudel	BABY DREAM
Suurus	25,5 x 24 x 3,5 cm
Tihedus	40 kg/m ³
Koostis	Püür: puuvill 100% Täitematerjal: termoelastne vaht

5. Hooldamine

- Pesta püüri käsitsi leiges vees, mitte tsentrifuugida, mitte klooritada, mitte triikida, mitte valgendada, mitte trummelkuivatada, keemiliselt mitte puhastada.
- Kuivatada toatemperatuuril, eemal tugevatest soojusallikatest.

Tähelepanu! Hooldusteave paikneb materjali etiketil.










6. Hoiustamise ja transpordi tingimused

Toodet otsese päikesevalguse, vee ja niiskuse toimele mitte allutada.

7. Garantiandmed

Toode on hõlmatud garantiiga, mille tingimused on kirjeldatud teile saadetud garantiikaardis. Ostutõend (kviitung või arve) tuleb garantii tarbeks säilitada.

8. Märkistused

	Viitenumber		Tootja
	Seeria number		Tootmise kuupäev
	Seerianumber		Meditiiniline toode
	Tähelepanu		Tutvuge kasutusjuhendiga
	Tootja on meditsiinitoodete põhinõuetele vastavuse hinnangu teostanud.		

Kogupakkumine on teile kättesaadav meie turustajate juures.

Saage rohkem teada aadressil www.timago.com

Täname Timago valimise eest!

KORSNIČKE UPUTE

Anatomski jastuk za djecu

Šifra proizvoda: BABY DREAM



1. Dizajn

Anatomski jastuk izrađen je od memorijske pjene. Poseban dizajn sa slobodnim prostorom u sredini namijenjen je sprječavanju razvoja ravne glave novorođenčeta. Jastuk ima jastučnicu izrađenu od visokokvalitetne, koži prijatne pamučne tkanine.

2. Namjena

Jastuk namijenjen djeci u razdoblju oblikovanja i otvrdnjavanja kostiju lubanje, koja spavanju na leđima. Pomaže u prevenciji sindroma ravne zaleđene glave. Korištenje jastuka pozitivno utječe na probleme koji nastaju uslijed pritiska bebine glave na podlogu (plagiocefalija, brahicefalija, dolichocefalija, položajna asimetrija i dr.). Preporuča se kao preventivna mjera tijekom spavanja i prijevoza djeteta u kolicima.

3. Napomene

Timago International Group ne snosi odgovornost za nepravilno održavanje proizvoda, nepoštivanje sigurnosnih pravila ili za korištenje koje nije u skladu s njegovom namjenom.

4. Tehnički parametri

Model	BABY DREAM
Veličina	25,5 x 24 x 3,5 cm
Gustoća	40 kg/m ³
Sastav	Navlaka: pamuk 100% Punjenje: termoelastična pjena

5. Održavanje

- Navlaku perite ručno u mlakoj vodi, ne centrifugirajte, ne klorirajte, ne glačajte, ne izbjeljivajte, ne sušite u sušilici, ne čistite kemijski.
- Sušite na sobnoj temperaturi, podalje od intenzivnih izvora topline.

Pažnja! Informacije na temu održavanja možete naći na obilježju tkanine.










6. Uvjeti skladištenja i transporta

Proizvod ne smije biti izložen izravnoj sunčevoj svjetlosti, djelovanju vode i vlage.

7. Informacije o jamstvu

Proizvod je pokriven jamstvom čiji su uvjeti opisani u jamstvenom listu koji ste primili. Za potrebe jamstva, čuvajte svoj dokaz o kupnji (račun ili fakturu).

8. Oznake

	Referentni broj		Proizvođač
	Broj serije		Datum proizvodnje
	Serijski broj		Medicinski proizvod
	Pažnja		Proučite upute
	Ocijena proizvođača u pogledu sukladnosti s bitnim zahtjevima za medicinske proizvode.		

Kompletna ponuda dostupna je kod naših distributera.

Sasnajte više na www.timago.com

Hvala Vam, što se izabrali Timago!

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Anatominė pagalvė vaikams

Produkto kodas: BABY DREAM



1. Pagaminimas

Anatominė pagalvė pagaminta iš atminties putų. Specialus dizainas su laisva vieta viduryje yra skirtas užkirsti kelią plokščios naujagimio galvos vystymuisi. Pagalvė turi iš kokybiško, medvilninio, odai malonaus audinio pagamintą.

2. Panaudojimas

Pagalvė skirta vaikams kaukolės kaulų formavimosi ir kietėjimo laikotarpiu, miegantiems ant nugaros. Padeda išvengti plokščios galvos sindromo. Pagalvės naudojimas teigiamai veikia problemas, kylančias dėl kūdikio galvos spaudimo į žemę (plagiocefalija, brachicefalija, dolichocefalija, padėties asimetrija ir kt.). Rekomenduojama kaip profilaktinė priemonė miegant ir vežant vaiką vežimėlyje.

3. Pastabos

„Timago International Group“ neatsako už netinkamą gamino priežiūrą, saugos taisyklių nesilaikymą ir naudojimą ne pagal paskirtį.

4. Techniniai duomenys

Modelis	BABY DREAM
Dydis	25,5 x 24 x 3,5 cm
Tankis	40 kg/m ³
Sudėtis	Pagalvės užvalkalas: 100 % medvilnės Užpildas: termoelastinės puta.

5. Priežiūra

- Užvalkalą skalbkite rankomis drungname vandenyje, negręžkite, nechloruokite, nelyginkite, nebalinkite, nedžiovinkite džiovyklėje, nevalykite chemiškai.
- Džiovinkite kambario temperatūroje, atokiau nuo intensyvių šilumos šaltinių.

Dėmesio! Informaciją apie priežiūrą rasite audinio etiketėje.










6. Laikymo ir transportavimo sąlygos:

Gaminys neturi būti veikiamas tiesioginių saulės spindulių, vandens ar drėgmės.

7. Duomenys apie garantiją

Gaminiui taikoma garantija, kurios sąlygos aprašytos Jūsų gautame garantiniame talone. Pirkimo įrodymas (kvitas ar sąskaita faktūra) turi būti saugomi garantijos tikslais.

8. Žymėjimai

	Referencinis numeris		Gamintojas
	Serijos numeris		Pagaminimo data
	Serijos numeris		Medicinos gaminys
	Dėmesio		Perskaitykite instrukciją
	Gamintojas įvertino gaminio atitiktį pagrindiniams medicinos gaminiams taikomiems reikalavimams.		

Visą pasiūlymą galite rasti pas mūsų platintojus.

Sužinokite daugiau interneto svetainėje **www.timago.com**.

Dėkojame, kad pasirinkote Timago!

LIETOTĀJA INSTRUKCIJA

Anatomiskais spilvens bērniem

Produkta kods: BABY DREAM



1. Izgatavošana

Anatomiskais spilvens ir izgatavots no atmiņas putām. Īpašs dizains ar brīvu vietu vidū ir izstrādāts, lai novērstu plakanas galvas veidošanos jaundzimušajam. Spilvenam kas izgatavots no augstas kvalitātes, ādai draudzīga kokvilnas auduma.

2. Pielietojums

Spilvens ir paredzēts bērniem galvaskausa kaulu attīstības un sacietēšanas periodā, guļot uz muguras. Palīdz novērst plakanas galvas sindromu. Spilvena izmantošana pozitīvi ietekmē problēmas, ko izraisa zīdaiņa galvas spiediens pret zemi (pozicionālā plagiocefālija, brahiocefālija, dolichocefālija, pozicionālā asimetrija utt.). Ieteicams lietot profilaktiski miega laikā un pārvadājot bērnu ratos.

3. Piezīmes

Timago International Group nav atbildīga par produkta nepareizu apkopi, drošības noteikumu neievērošanu un lietošanu neatbilstoši paredzētajam mērķim.

4. Tehniskie parametri

Modelis	BABY DREAM
Izmērs	25,5 x 24 x 3,5 cm
Blīvums	40 kg/m ³
Sastāvs	Pārvalks: 100% kokvilna Pildījums: termoelastīgas putas

5. Apkope

- Pārvalku mazgāt ar rokām remdenā ūdenī, negriezt, nechlorēt, negludināt, nebalināt, nežāvēt veļas žāvētājā, netīrīt ķīmiski.
- Žāvēt istabas temperatūrā, prom no intensīviem siltuma avotiem.

Uzmanību! Kopšanas instrukciju atradīsiet uz auduma etiķetes.




6. Uzglabāšanas un transportēšanas apstākļi

Sargājiet produktu no tiešas saules staru, ūdens un mitruma iedarbības.

7. Informācija par garantiju

Uz produktu attiecas garantijas, kuras nosacījumi ir aprakstīti Jūsu saņemtajā garantijas talonā. Garantijas nolūkos ir nepieciešams saglabāt pirkuma dokumentu (čeku vai faktūrrēķinu).

8. Apzīmējumi

	Atsauces numurs		Ražotājs
	Sērijas numurs		Ražošanas datums
	Sērijas numurs		Medicīniskā ierīce
	Piezīme		Izlasiet lietošanas instrukciju!
	Ražotājs novērtēja atbilstību medicīnisko ierīču būtiskajām prasībām.		

Pilns piedāvājums ir pieejams pie mūsu izplatītājiem.

Sīkāka informācija ir atrodama vietnē **www.timago.com**.

Paldies, ka izvēlējāties Timago!

MANUAL DO UTILIZADOR

Almofada ergonómica para bebé

Código do produto: BABY DREAM



1. Fabrico

A almofada ergonómica é feita de espuma com memória de forma. Uma estrutura especial com orifício no meio é concebida para evitar a formação de cabeça achatada no recém-nascido. A almofada tem feita de algodão de alta qualidade, suave para a pele.

2. Uso

Almofada concebida para bebés, que dormem em decúbito dorsal, durante o período de formação e endurecimento dos ossos do crânio. Ajuda a prevenir a síndrome da cabeça chata. O uso da almofada afeta positivamente os problemas decorrentes da pressão da cabeça do recém-nascido (plagiocefalia posicional, braquicefalia, dolicocefalia, assimetria posicional, etc.). Recomenda-se como medida preventiva durante o sono e ao transportar o bebé no carrinho.

3. Notas

O Grupo Timago International não se responsabiliza por manutenção inadequada do produto, não conformidade com as regras de segurança e uso indevido.

4. Parâmetros técnicos

Modelo	BABY DREAM
Dimensões	25,5 x 24 x 3,5 cm
Densidade	40 kg/m ³
Composição	Fronha: 100% algodão Enchimento: espuma termoelástica

5. Manutenção

- Lavar à mão a fronha em água morna, não centrifugar, não clorar, não passar a ferro, não branquear, não secar na máquina, não lavar a seco.
- Secar à temperatura ambiente, longe de fontes de calor intensas.

Atenção! As informações de manutenção podem ser encontradas na etiqueta têxtil.










6. Condições de armazenamento e transporte

Não exponha o produto à luz solar direta, água e humidade.

7. Detalhes da garantia

O produto está coberto por uma garantia, cujos termos estão descritos no cartão de garantia que recebeu. Para fins de garantia, o comprovante de compra (recibo ou fatura) deve ser retido.

8. Designações

	Número de referência		Produtor
	Número de lote		Data de fabrico
	Número de série		Dispositivo médico
	Nota		Consulte as instruções
	O fabricante avaliou a conformidade com os requisitos essenciais para dispositivos médicos.		

Toda a oferta está disponível para si nos nossos distribuidores.

Mais informações em www.timago.com.

Obrigado por escolher a Timago!

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

Pernă anatomică pentru copii

Cod produs: BABY DREAM



1. Executare

Perna anatomică este fabricată din spumă cu memorie cu o formă. Designul special cu un spațiu liber în mijloc are scopul de a preveni capul plat la nou-născut. Perna are o fabricată din țesătură de bumbac de înaltă calitate, prietenoasă cu pielea.

2. Scop folosire

Pernă concepută pentru copiii aflați în perioada de formare și întărire a oaselor craniene, care dorm în poziție dorsală. Ajută la prevenirea sindromului capului plat. Utilizarea pernei are un efect pozitiv asupra problemelor rezultate din presiunea capului copilului pe sol (plagiocefalie pozițională, brahicefalie, dolicocefalie, asimetrie pozițională etc.). Recomandat în mod profilactic în timpul somnului și la transportul copilului în cărucior.

3. Observații

Timago International Group nu poate fi trasă la răspundere pentru întreținerea necorespunzătoare a produsului, nerespectarea regulilor de siguranță sau utilizarea acestuia în alte scopuri decât cele prevăzute.

4. Parametri tehnici

Model	BABY DREAM
Dimensiune	25,5 x 24 x 3,5 cm
Densitate	40 kg/m ³
Compoziție	Fața de pernă: 100% bumbac Umplutură: spumă termoelastică

5. Întreținere

- Fața de pernă se spală manual în apă caldă, nu se centrifughează, nu se clorinează, nu se calcă, nu se înălbenește, nu se usucă în tambur, nu se curăță la uscat.
- Se usucă la temperatura camerei, departe de sursele intense de căldură.

Atenție! Informațiile de întreținere pot fi găsite pe eticheta textilă.










6. Condiții de depozitare și transport

Produsul nu trebuie expus la lumina directă a soarelui, apă sau umiditate.

7. Dane Informații cu privire la garanție

Toate produsele distribuite de compania noastră sunt acoperite de o garanție, ale cărei condiții sunt descrise în cardul de garanție disponibil pe site-ul nostru. Vă rugăm să contactați retailerul de la care ați achiziționat produsul. Vă rugăm să rețineți că, în scopuri de garanție, trebuie păstrată dovada de cumpărare (chitanță sau factură).

8. Marcaje

	Număr de referință		Producător
	Număr de serie		Data de producție
	Număr de serie		Componentă medicală
	Notă		Citește instituțiile
	Producătorul a evaluat conformitatea cu cerințele esențiale pentru dispozitivele medicale.		

Toată oferta este disponibilă la distribuitorii noștri.

Aflați mai multe pe www.timago.com.

Vă mulțumim că ați ales Timago!

NÁVOD NA POUŽITIE

Anatomický vankúš pre deti

Kód produktu: BABY DREAM



1. Prevedenie

Anatomický vankúš je vyrobený z pamäťovej peny. Špeciálna konštrukcia s voľným priestorom uprostred má zabrániť plochej hlavičke novorodenca. Vankúš vyrobený z vysokokvalitnej bavlnenej tkaniny, ktorá je šetrná k pokožke.

2. Použitie

Vankúš je určený pre deti v období tvorby a tvrdnutia lebečných kostí, ktoré spia v polohe na chrbte. Pomáha predchádzať syndrómu plochej hlavy. Používanie vankúša má pozitívny vplyv na problémy vyplývajúce z tlaku hlavy dieťaťa na podložie (polohová plagiocefália, brachycefália, dolichocefália, polohová asymetria atď.). Odporúča sa preventívne počas spánku a pri prepravovaní dieťaťa v kočíku.

3. Poznámky

Spoločnosť Timago International Group nezodpovedá za nesprávne používanie výrobku, nedodržiavanie bezpečnostných pravidiel alebo používanie na iný ako určený účel.

4. Technické parametre

Model	BABY DREAM
Veľkosť	25.5 x 24 x 3.5 cm
Hustota	40 kg/m ³
Zloženie	Obliečka: bavlna 100% Náplň: termoelastická pena

5. Údržba

- Obliečku na vankúš perte ručne vo vlažnej vode, neodstreďujte, nežehlite, nebielte, nesušte v sušičke, nečistite chemicky.
- Sušte pri izbovej teplote mimo dosahu intenzívnych zdrojov tepla.

Pozor! Informácie o údržbe nájdete na textilnej etikete.










6. Podmienky skladovania a prepravy

Nevystavujte výrobok priamemu slnečnému žiareniu, vode alebo vlhkosti.

7. Údaje o záruke

Na výrobok sa vzťahuje záruka, ktorej podmienky sú uvedené v záručnom liste, ktorý ste dostali. Na účely záruky je potrebné uschovať doklad o kúpe (účet alebo faktúru).

8. Označenia

	Referenčné číslo		Výrobca
	Sériové číslo		Dátum výroby
	Výrobné číslo		Zdravotnícka pomôcka
	Pozor		Prečítajte si návod na použitie
	Výrobca posúdil súlad so základnými požiadavkami na zdravotnícke pomôcky.		

Celý sortiment je vám k dispozícii u našich distribútorov.

Viac informácií nájdete na www.timago.com.

Ďakujeme, že ste si vybrali Timago!

NAVODILA ZA UPORABO

Anatomski vzglavnik za otroke

Koda izdelka: BABY DREAM



1. Izdelava

Anatomski vzglavnik je izdelan iz spominske pene za obliko. Posebna zasnova s prostim prostorom na sredini preprečuje sploščeno glavico novorojenčka. Vzglavnik ima ki je izdelana iz visokokakovostne, koži prijazne bombažne tkanine.

2. Uporaba

Vzglavnik je namenjen otrokom v obdobju nastajanja in utrjevanja lobanjskih kosti, ki spijo v ležečem položaju. Pomaga preprečevati sindrom ploske glave. Uporaba vzglavnika pozitivno vpliva na težave, ki nastanejo zaradi pritiska otrokove glave na podlago (položajna plagiocefalija, brahicefalija, dolichocefalija, položajna asimetrija itd.) Priporoča se preventivno med spanjem in pri prevozu otroka v otroškem vozičku.

3. Pripombe

Timago International Group ne odgovarja za nepravilno vzdrževanje izdelka, neupoštevanje varnostnih predpisov in nenamensko uporabo.

4. Tehnični parametri

Model	BABY DREAM
Dimenzije	25,5 x 24 x 3,5 cm
Gostota	40 kg/m ³
Sestava	Prevleka za blazino: 100% bombaž Polnilo: termoelastična pena

5. Vzdrževanje

- Prevleko za blazino perite ročno v mlačni vodi, ne predivjajte, ne klorirajte, ne likajte, ne belite, ne sušite v sušilnem stroju, ne čistite kemično.
- Sušite pri sobni temperaturi, stran od intenzivnih virov toplote.

Opomba! Informacije o negi so na voljo na etiketi tkanine.


6. Pogoji skladiščenja in transporta

Izdelek ne sme biti izpostavljen neposredni sončni svetlobi, vodi ali vlagi.

7. Garancijski podatki

Za izdelek velja garancija, katere pogoji so opisani v garancijskem listu, ki ste ga prejeli ob nakupu. Za namene garancije morate hraniti dokazilo o nakupu (paragon ali račun).

8. Oznake

	Referenčna številka		Proizvajalec
	LOT številka		Datum proizvodnje
	Serijska številka		Medicinski pripomoček
	Pozor		Preberite navodilo
	Proizvajalec je ocenil skladnost z bistvenimi zahtevami za medicinske pripomočke.		

Celotna ponudba vam je na voljo pri naših distributerjih.

Več o tem na www.timago.com.

Hvala, ker ste izbrali Timago!

BRUKSANVISNING

Ergonomisk kudde för barn

Produktkod: BABY DREAM



1. Utförande

Den ergonomiska kudden är tillverkad av minnesskum. Den speciella utformningen med fritt utrymme i mitten syftar till att förhindra att nyfödda barn får platt huvud. Kudden har hudvänligt bomullstyg av hög kvalitet.

2. Användning

Kudden är avsedd för spädbarn som under perioden då skallbenet bildas och hårdnar sover i ryggläge. Bidrar till att förhindra plathuvudssyndrom. Kudden bidrar positivt till att minska problem som uppstår till följd av att spädbarnets huvud trycks mot underlaget (positionell plagiocefali, brakycefali, dolikocefali, asymmetrisk ställning osv.). Rekommenderas profylaktiskt under sömn och under transport i barnvagn.

3. Anmärkningar

Timago International Group ska inte hållas ansvarigt för felaktigt underhåll av produkten, underlåtenhet att följa säkerhetsföreskrifter eller användning för annat ändamål än det avsedda.

4. Tekniska parametrar

Modell	BABY DREAM
Storlek	25,5 x 24 x 3,5 cm
Densitet	40 kg/m ³
Sammansättning	Överdrag: 100 % bomull Fyllning: termoelastiskt skum

5. Underhåll

- Tvätta överdraget för hand i ljummet vatten, centrifugera inte, klorera inte, stryk inte, blek inte, torktumla inte, kemtvätta inte.
- Torka i rumstemperatur borta från kraftiga värmekällor.

Observera! Se tygetiketten för underhållsinformation.


6. Lagrings- och transportförhållanden

Utsätt inte produkten för direkt solljus, vatten eller fukt.

7. Garantiinformation

Produkten omfattas av en garanti enligt villkoren i garantikortet. Spara inköpsbeviset (kvitto eller faktura) för garantiändamål.

8. Märkning

	Referensnummer		Tillverkare
	Serienummer		Tillverkningsdatum
	Serienummer		Medicinteknisk produkt
	Observera		Läs bruksanvisningen
	Tillverkaren har bedömt överensstämmelsen med de väsentliga kraven för medicintekniska produkter.		

Hela sortimentet hittar du hos våra återförsäljare.

Läs mer på www.timago.com.

Tack för att du valt Timago!



Timago International Group
Spółka z o.o. i Spółka – Spółka komandytowa
ul. Karpacka 24/12
43-316 Bielsko-Biała, Poland

T.: +48 33 499 50 00
F.: +48 33 499 50 11
E.: info@timago.com



08/2024 (I)